

Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. 2024. Вып. 1 (17). С. 185–194.
Tula Scientific Bulletin. History. Linguistics. 2024. Issue 1 (17). P. 185–194.

Научная статья

УДК 81'37

<https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-1-185-194>

ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПРОСТРАНСТВЕННОГО КОДА КУЛЬТУРЫ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ЗАГОЛОВКОВ СТАТЕЙ ЖУРНАЛА «КОММЕРСАНТ ВЛАСТЬ»)

**Виктория Игоревна
Поречная**

Юго-Западный государственный университет
Курск, Россия, porechvika@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-0258-8808>

Аннотация. Статья посвящена исследованию тропов с пространственной семантикой на материале статей журнала «Коммерсантъ Власть» за 2000 – 2005 гг. В начале 2000-х годов данное издание представляло собой один из наиболее распространённых источников актуальной экономической и социально-политической информации в стране. Цель работы – выявление особенностей метафорической репрезентации пространственного кода культуры в политическом дискурсе. Рассматривается определение термина «троп» с точки зрения когнитивного подхода, а также определение термина «код культуры». Анализируется связь языковой системы индивида с культурой. Изучение термина «код культуры» в его связи с пространством позволяет рассматривать термин «пространственный код культуры» в исследуемом материале. Устанавливается, что пространственный код культуры – это элемент процесса метафоризации пространственных отношений. Анализируются особенности языковой репрезентации пространственного кода культуры в тропах в политическом дискурсе. Устанавливается, что троп с пространственной семантикой – это результат когнитивного механизма метафоризации, но его форма в политическом дискурсе не ограничивается метафорой. В ряде заголовков происходит объединение нескольких видов тропов. Исследуется роль аллюзии в заголовках рассматриваемых статей. Проведённый автором анализ позволяет сделать вывод о том, что она выступает одним из знаменательных элементов создания образа. Рассмотрение особенностей формирования тропа с пространственным значением в политическом дискурсе на материале статей журнала «Коммерсантъ Власть» за 2000 – 2005 гг. позволило прийти к выводу, что одной из наиболее распространённых референтных областей является литература.

Ключевые слова: троп, метафоризация, код культуры, пространственный код культуры, политический дискурс.

Для цитирования: Поречная В. И. Исследование особенностей репрезентации пространственного кода культуры в политическом дискурсе (на материале заголовков статей журнала «Коммерсантъ Власть») // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. 2024. Вып. 1 (17). С. 185–194. <https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-1-185-194>

Сведения об авторе: В. И. Поречная – преподаватель кафедры иностранных языков, Юго-Западный государственный университет, 305040, Россия, Курская область, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94.

© Поречная В. И., 2024



Scientific Article

UDC 81'37

<https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-1-185-194>

THE STUDY OF THE PECULIARITIES OF THE SPATIAL CULTURE CODE REPRESENTATION IN POLITICAL DISCOURSE (ON THE MATERIAL OF “KOMMERSANT VLAST” ARTICLE HEADLINES)

Viktoriya I. Porechnaya

Southwest State University

Kursk, Russia, porechvika@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-0258-8808>

Abstract. The article is devoted to the study of tropes with spatial semantics based on the articles of “*Kommersant Vlast*” during the period of 2000 – 2005. In the early 2000s, this magazine was one of the most relevant sources of current economic and socio-political information in the country. The purpose of the paper is to identify the features of the metaphorical representation of the spatial culture code in political discourse. The definition of the term “trope” from the point of view of the cognitive approach is considered, as well as the definition of the term “culture code”. The author analyzes the connection of an individual’s language system with culture. The study of the term “culture code” in its connection with space allows considering the term “spatial culture code” in the material under study. The article states that the spatial culture code is an element of the process of metaphorization of spatial relations. The paper analyzes the features of the linguistic representation of the spatial culture code in tropes in political discourse. The author defines a trope with spatial semantics as the result of the cognitive mechanism of metaphorization, but its form in political discourse is not limited to metaphor. A number of headlines combine several types of tropes. The author studies the role of allusion in the headlines of the articles under consideration. The analysis carried out allows the author to conclude that allusion acts as one of the significant elements of creating an image. The author has considered the features of the formation of a trope with spatial meaning in political discourse based on the articles of the “*Kommersant Vlast*” during the period of 2000 – 2005 and concluded that literature is one of the most common reference areas.

Keywords: trope, metaphorization, culture code, spatial culture code, political discourse.

For citation: Porechnaya, VI 2024, ‘The Study of the Peculiarities of the Spatial Culture Code Representation in Political Discourse (on the Material of “*Kommersant Vlast*” Article Headlines)’, *Tula Scientific Bulletin. History. Linguistics*, issue 1 (17), pp. 185–194, <http://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-1-185-194> (in Russ.)

Information about the Author: *Viktoriya I. Porechnaya* – Lecturer at the Department of Foreign Languages, Southwest State University, 94, 50 Let Oktyabrya Str., Kursk Region, Kursk, 305040, Russia.

© Porechnaya V. I., 2024

Введение

Вопросы изучения сущности тропов, а также их функций и способов объективации в языке являются актуальными в современной лингвистике. Указанный факт обусловлен расширением семантики термина «троп», её выходом за пределы области стилистики, применением когнитивного подхода в лингвистических исследованиях. Одним из наиболее репрезентативных тропов выступает метафора. В данной работе при её исследовании мы будем придерживаться концепции О. С. Зубковой, согласно которой метафора представляет собой результат когнитивного механизма метафоризации, объективирующийся в языковом поле [5, с. 306].

Языковая система зависит от норм поведения отдельного индивида и сообщества в целом. Существование человека происходит в рамках определённого социума и культуры, его самоидентификация формируется в соответствии с имеющейся на данный момент социальной средой, а также культурно-социальной парадигмой [4, с. 104]. Рассматривая тропы и их функции в коммуникации, О. С. Зубкова отмечает, что сопоставление «готовых» значений, а также ассоциативных представлений, которые они вызывают, происходит при расшифровывании культурного кода [4, с. 106]. Мы считаем, что действие последнего выходит за пределы коммуникации, поскольку метафоры формируются на когнитивном уровне, на котором и происходит активация кода культуры. Отметим также, что мы разделяем позицию В. В. Красных, согласно которой код культуры – «сетка», которую культура «набрасывает» на окружающий мир, членит, категоризует, структурирует и оценивает его» [7, с. 5]. Как было указано выше, метафора представляет собой наиболее репрезентативный троп, однако к результату когнитивного процесса метафоризации относится и ряд иных тропов (метонимия, литота, синекдоха, олицетворение и т.д.).

Наряду с тропами другим явлением, рассматриваемым целым рядом наук и получившим в настоящее время актуальность в связи с распространением когнитивного подхода в лингвистике, является пространство. Рождаясь с представлением о сущности пространства, в процессе жизни индивид приобретает средства его вербализации [15, с. 77–78]. По мнению И. С. Бороздиной, данный период развития науки о языке характеризуется необходимостью обобщения уже имеющихся сведений в области исследования существующих форм указанного явления, а также способов языкового представления пространства [1, с. 1]. Мы разделяем данную позицию. Одной из приоритетных задач современного языкознания является исследование того, каким образом происходит репрезентация культуры в языке, при этом решение данной задачи также осуществляется в рамках когнитивного подхода [18, с. 27]. Проведенный Т. Ю. Сазоновой, И. С. Бороздиной сопоставительный анализ прилагательных с пространственной семантикой в русском и английском языках, а также полученные по его итогам результаты, по нашему мнению, позволяют сделать вывод, что пространственные концепты также могут выступать в качестве носителей культурного кода. Принимая во внимание представленные выше данные, мы считаем возможным в данной работе при рассмотрении тропов с пространственной семантикой, а также их анализе, применять термин «пространственный код культуры». По нашему мнению, пространственный код культуры – это «понятийная пространственная сеть значений, формирующихся в индивидуальном лексиконе, основанная на процессах категоризации и метафоризации, структурирования и оценки окружающего мира, результатом которых становится порождение тропов и иных различных элементов языковой системы, характеризующихся высокой степенью когезии, а также грамматических, семантических, морфологических и лингвистических паттернов, ингерентных для представителя данной культуры» [14, с. 310]. Пространственные представления, характерные для данной культуры, оказывают влияние на становление картины мира [16, с. 159].

Ещё одним аспектом, который в настоящее время «представляет собой благодатную почву для исследований» [8, с. 53] является политический дискурс. Данное обстоятельство обусловлено общедоступностью, многообразием средств получения различных данных, а также наличием возможности наблюдать за изменениями в различных сферах жизни, в том числе политической, в режиме реального времени. Политический дискурс – это комплексное коммуникативное явление, которое нами будет рассмотрено на примере заголовков статей журнала «Коммерсантъ Власть» с 2000 по 2005 год. В настоящей работе будут выявлены и рассмотрены способы репрезентации пространственного кода культуры в политическом дискурсе.

Материалы и методы

Для достижения цели использовались методы описания и обобщения, метод лингвистического анализа, интерпретационный метод.

Материалом исследования послужили заголовки статей журнала «Коммерсантъ Власть» в период с 2000 по 2005 год. Выбор именно данного издания обусловлен его периодичностью, а также тем, что оно предоставляло информационно-политический обзор наиболее значимых и актуальных экономических и социально-политических событий в стране и в мире. Начало 2000-х годов – это новый этап в развитии нашего государства, в который решались значимые государственные вопросы в различных сферах жизни. Отбор материала исследования происходил с применением метода сплошной выборки.

Результаты

Итоги проведённого исследования позволили установить некоторые особенности репрезентации пространственного кода культуры в заголовках статей политической тематики. Рассмотрим их более подробно на примерах.

Владимир на шее [20, с. 4].

Представленный заголовок – это метафорическая аллюзия на произведение А. П. Чехова «Анна на шее». По нашему мнению, автором данной статьи в рассматриваемом случае мог быть использован образ ордена Святого равноапостольного князя Владимира, учреждённый императрицей Екатериной II. Данная награда с момента появления вручалась сухопутным и морским офицерам за выслугу лет. Поскольку статья была опубликована в начале избрания президента В. В. Путина на первый срок, то тропеичность заголовка указывает на уверенность автора в успешности его работы. В данном случае заголовок – это метонимия. Объективация пространственного кода культуры происходит посредством трансформации лексемы в названии известного классического произведения, включающего в себя пространственный компонент.

В кресле только девушки [6, с. 36].

Данный пример – отсылка к фильму 1959 года «Some Like It Hot», который на русский язык был переведён как «В джазе только девушки». Автором статьи представляется информация о шести женщинах, каждая из которых внесла вклад в политическое развитие своего государства. Среди них домохозяйка, ставшая первой в мире женщиной, главой исполнительной власти; танцовщица ночного клуба, а впоследствии – первая в мире женщина-президент; женщина с образованием химика, первой в Европе занявшая должность главы исполнительной власти; женщина с юридическим образованием, занявшая пост главы исполнительной власти в Африке; первая женщина, возглавившая страну в Северной Америке, а также первая женщина – глава исполнительной власти в Океании [6, с. 36]. Каждая из женщин занимала пост главы государства. Таким образом, рассматриваемое выражение представляет собой метафору. Лексема «кресло», по данным словаря С. И. Ожегова, – это “просторный стул с подлокотниками” [12, с. 305], стул – “предмет мебели – сиденье на ножках со спинкой” [12, с. 776]. Из сказанного следует, что кресло – это

предмет, предназначенный для сидения, т. е. для стандартного положения в пространстве, при котором “туловище опирается на что-н. нижней своей частью, а ноги согнуты или вытянуты” [12, с. 716]. При этом, как было сказано выше, в рассматриваемом примере лексема «кресло» метафорична. Отметим, что в оригинальной версии названия фильма позицию слова «кресло» занимает лексема «джаз», которая не обладает пространственным значением. Однако мы считаем, что выражение «в джазе только девушки» – это пространственная метафора, поскольку в данном случае предлог «в» употребляется в значении нахождения в каком-либо месте, внутри него. То же обстоятельство применимо и к рассматриваемому заголовку статьи, в котором пространственность, пространственный код культуры объективируется не только на уровне семантики, но и морфологического компонента, синтаксиса.

Триста метров с кепкой [17, с. 38].

В статье с представленным заголовком речь идёт о планах строительства мэром Москвы Ю. Лужковым стоэтажного небоскрёба, в котором будет находиться вся исполнительная и законодательная власть города. Отметим, что кепка – это любимый мэром Москвы головной убор, ставший особенностью чиновника. Рассматриваемый заголовок представляет собой метонимию.

Представленный пример обладает схожими составляющими с разговорным ироничным выражением «метр с кепкой», обладающим метафоричностью. Оба представленных выражения («метр с кепкой», а также производный от него заголовок статьи), обладают образной составляющей, репрезентирующей потенциал пространственного кода культуры, поскольку высокий показатель образности лексемы прямо пропорционален степени культурной обусловленности данной реалии в языке. Отметим, что, несмотря на неидентичность рассматриваемых выражений, они репрезентируют схожую образную составляющую, которая, тем не менее, не является тождественной.

Отметим наличие антитезы рассматриваемого примера. Высокие здания иронично противопоставляются невысокому человеку. Представленные данные свидетельствуют о реализации в рассматриваемом заголовке пространственного кода культуры не только семантически посредством тропа с пространственной семантикой, но и грамматически, поскольку рассматриваемый пример характеризуется наличием идентичной разговорному выражению «метр с кепкой» грамматической конструкции. Возможность взаимодействия нескольких тропов в одном фрагменте, с нашей точки зрения, обеспечивается их общей когнитивно-метафорической основой.

Все флаги в гости будут к ним [19, с. 61].

Данный заголовок – это строка из поэмы А. С. Пушкина «Медный всадник», в которой лексема «нам», употребленная поэтом, заменена автором статьи на лексему «ним». В статье рассматривается отказ исполкома УЕФА включить Россию в кандидаты на проведение чемпионата Европы по футболу. Автор указывает, что, несмотря на готовность проведения указанного спортивного мероприятия, УЕФА не могла не обратить внимание на отсутствие в стране необходимой спортивной и туристической инфраструктуры, низкий уровень бюджетного финансирования, возможность убыточности соревнования, а также значительные расстояния между российскими городами – претендентами на проведение матчей [19, с. 61]. Закономерным итогом перечисленных недостатков стало то, что одобренная заявка была отправлена не к «нам», а к «ним», то есть в другие страны. Рассмотренный заголовок статьи объективирует метонимию с пространственным значением с помощью средств пространственного дейксиса, выступающих способом репрезентации пространственного кода культуры. Отметим, что наиболее распространёнными средствами выражения пространственного дейксиса являются указательные местоимения, местоименные наре-

чия места [11, с. 115]. Согласно данным лингвистического энциклопедического словаря В. Н. Ярцевой, рассматриваемая объективация также осуществляется местоименными глаголами и местоименными наречиями [9, с. 294–295]. В представленном случае лексема «ним», а также «нам» из произведения А. С. Пушкина – это формы личных местоимений, не представленных в указанных источниках. Из сказанного следует, что употребление личного местоимения как средства пространственного дейксиса в составе тропа, объективирующего пространственный код культуры, является особенностью политического дискурса.

Ползет страна огромная [10, с. 24].

Данный заголовок включает в себя несколько тропов. Во-первых, он представляет собой метафору с пространственной семантикой. С нашей точки зрения, автором выбрана именно лексема «ползет», поскольку в статье речь идет об экономическом росте страны, а также об инфляции, которые медленно двигались в противоположных направлениях. «Страна огромная» – это метонимия, репрезентирующая в языке значение территории нашей страны. Данное словосочетание также представляет собой аллюзию на знаменитую в годы Великой Отечественной войны песню «Священная война» В. И. Лебедева-Кумача, А. В. Александрова. Реализация пространственного кода культуры происходит на уровне лексем с пространственным значением, обладающих личностным смыслом для граждан нашей страны, поскольку окончание Великой Отечественной войны – это один из наиболее значимых государственных праздников в России.

Членовоз и ныне там [3, с. 72].

Представленный заголовок – это измененная версия строки из произведения И. А. Крылова «Лебедь, рак и щука». В статье присутствуют рассуждения автора о советской эпохе, в которой руководители различных ведомств обладали «членовозом» – служебным автомобилем, придававшим чиновникам статусность, которой восхищались в том числе и органы внутренних дел. Потерять данный автомобиль означало лишиться уважения не только коллег, но и простых граждан государства [3, с. 72]. С нашей точки зрения, интерес вызывает тот факт, что оригинальная строка басни И. А. Крылова «А воз и ныне там» не обладает метафоричностью, поскольку речь на самом деле идет о возе, который животные тянули в разные стороны. В дальнейшем рассматриваемое выражение получило широкое распространение в разговорной речи. Именно представленное обстоятельство, по нашему мнению, стало одной из причин его выбора для объективации нового, авторского образа в политическом дискурсе.

Архипелаг кулак [13, с. 69].

Рассматриваемый пример – это аллюзия на произведение А. И. Солженицына «Архипелаг ГУЛАГ» о жизни заключенных в исправительно-трудовых лагерях СССР. По нашему мнению, данное название метафорично, поскольку указанные лагеря были распространены по всей территории страны. В названии статьи В. Панюшкина «ГУЛАГ» (термин, который обозначал одно из подразделений НКВД) заменён автором на «кулак», который также являлся термином, распространённым в нашей стране в XX веке («богатый крестьянин-собственник, пользующийся постоянно наёмным трудом» [12, с. 313]) и возникшим в дореволюционный период. Вне контекста названия произведения А. И. Солженицына данный термин также обладает метафоричностью, поскольку характеристиками кулака являются сила и твердость, которыми и обладали крестьяне, которые смогли организовать собственное дело.

В статье автор рассказывает о своей няне, родившейся в кулацкой семье, которая во времена коллективизации вынуждена была отдать все свою скотину в колхоз. После того, как семья сумела преодолеть все трудности и возродить свои ресурсы, она была вновь наказана и отправлена в Сибирь. Спустя время семья няни автора

статьи в отдалённом нежилом пространстве, в тайге, сумела обустроить новое хозяйство, но была обнаружена, разграблена и расстреляна [13, с. 69]. В живых осталась только четырёхлетняя на тот момент няня автора.

Из представленных данных следует, что оригинальная метафора из названия произведения А. И. Солженицына сохраняется и в данном случае. Сеть исправительно-трудовых лагерей в стране оказалась настолько велика, что люди обнаружили кулаков, сосланных в тайгу и являющихся отшельниками, исключительно из-за визита в небольшую соседнюю деревню. Метафора объективирует пространственный код культуры как в произведении А. И. Солженицына, так и в названии статьи В. Панюшкина. Как для советского писателя, который в течение жизни оказывался в нескольких исправительно-трудовых лагерях, так и для автора статьи, повествующего в ней о жизни собственной няни, представленные метафоры обладают личностным смыслом.

Метры перемен [2, с. 15].

Как и в предыдущем примере, данный газетный заголовок – это аллюзия, в данном случае на песню М. Дунаевского, Н. Олева, прозвучавшую в фильме «Мэри Поппинс, до свидания». Отметим, что не только название песни («Ветер перемен»), но и её содержание обладают метафоричностью. Ветер предстаёт в образах различных человеческих чувств. Например, обиды, разлуки, зла. В рассматриваемом музыкальном произведении – это метафора человеческой жизни. Представленный заголовок статьи И. Гранник также связан с жизнью человека, а именно – со сферой жилищно-коммунального хозяйства. Лексема «метры» репрезентирует метонимию, а словосочетание «метры перемен» – это вербализованная в языке метафора, в основе которой – изменения в новом жилищном кодексе страны. Отметим, что лексема «метры» также является производной от словосочетания «квадратные метры», которое обладает метонимичностью. Обе лексемы как самостоятельно, так и в составе метафоры «метры перемен» обладают пространственным значением. Таким образом, пространственный компонент объективируется при объединении метафоры и метонимии в троп, репрезентирующий новый, отличный от вербализованных посредством метафоры и метонимии, образ.

Обсуждение результатов

Полученная в результате исследования представленного выше материала информация позволяет сделать следующие выводы.

Пространство в политическом дискурсе в составе тропа может выражаться с помощью различных частей речи (имя числительное, имя существительное, имя прилагательное, глагол, местоимения, предлоги), при этом тропы являются результатом механизма метафоризации, но их форма не ограничивается метафорой.

Рассмотренные выше заголовки статей журнала «Коммерсантъ Власть» свидетельствуют о том, что при их составлении используется аллюзия, при которой происходит модификация уже имеющихся строк из поэм, басен, песен и т. д., а также разговорных выражений и названий различных произведений, обладающих тропичностью. Происходит вербализация новых образов, актуальных в данной повестке дня. При этом указанные строки, названия и т. д., с нашей точки зрения, составляют ту самую «сеть», культурную специфику, «набрасываемую» на окружающую действительность, получившую языковую репрезентацию [7, с. 5].

Среди рассмотренных примеров наиболее частотным средством репрезентации пространственного кода культуры выступают лексемы с пространственной семантикой, вербализующие различные виды тропа. В ряде примеров сразу несколько видов тропов объединяются в одном заголовке статьи, образуя новый троп, не являющийся их суммой, а объективирующий новый, актуальный для автора статьи образ. Отметим также идентичные грамматические конструкции, которые сохраняются

при трансформации оригинального выражения, названия, строки и т. д. в троп. Рассмотренные примеры также позволяют предположить, что литература является одной из наиболее частотных референтных областей при формировании тропа с пространственным значением в политическом дискурсе.

Заключение

Троп как результат механизма метафоризации имеет когнитивную природу. В политическом дискурсе к наиболее распространенным из них следует отнести метафору и метонимию. Тропы с пространственным значением в политическом дискурсе объективируют пространственный код культуры. Перспективным представляется дальнейшее исследование и последующее сравнение тропов с пространственной семантикой в периодических политических изданиях с целью выявления функций пространственного кода культуры в процессе их объективации.

Список источников и литературы

1. *Бороздина И. С.* Пространство как основная категория бытия в языковом отражении // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2012. № 2 (12). С. 1–5. URL: <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/92> (дата обращения: 24.08.2023).
2. *Граник И.* Метры перемен // Коммерсантъ Власть. 2005. № 8. С. 15. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/550651> (дата обращения: 24.08.2023).
3. *Жирнов Е.* Членовоз и ныне там // Коммерсантъ Власть. 2003. № 10. С. 72. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/371061> (дата обращения: 24.08.2023).
4. *Зубкова О. С.* Лингвосемиотические возможности тропеической лексики как инструмента социального консенсуса // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2018. № 4 (31). С. 104–112. URL: <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/111> (дата обращения: 24.08.2023).
5. *Зубкова О. С.* Условия возникновения метафоры // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2011. № 5-1. С. 306–312.
6. *Зубов Н.* В кресле только девушки // Коммерсантъ Власть. 2000. № 28. С. 36. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/17247> (дата обращения: 24.08.2023).
7. *Красных В. В.* Коды и эталоны культуры (приглашение к разговору) // Язык, сознание, коммуникация : сб. статей. Вып. 19. М.: МАКС Пресс, 2001. С. 5–19.
8. *Кривко И. П., Рябых Ю. А.* Политический дискурс в рамках теории самоорганизации // Теория языка и межкультурная коммуникация. 2017. № 4 (27). С. 53–60. URL: <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/107> (дата обращения: 24.08.2023).
9. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М.: Сов. энцикл., 1990. 682 с.
10. *Минаев С.* Ползёт страна огромная // Коммерсантъ Власть. 2002. № 50. С. 24. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/356937> (дата обращения: 24.08.2023).
11. *Натуральнова Г. А.* Пространственный дейксис в русском и эрзянском языках (сопоставительный анализ) // Интеграция образования. 2012. № 2. С. 114–119.
12. *Ожегов С. И., Шведова Н. Ю.* Толковый словарь русского языка. М.: ИТИ Технологии, 2015. 938 с.
13. *Панюшкин В.* Архипелаг кулак // Коммерсантъ Власть. 2004. № 26. С. 69. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/487628> (дата обращения: 24.08.2023).
14. *Поречная В. И.* Пространственный код культуры как лингвокультурное понятие // Балтийский гуманитарный журнал. 2021. Т. 10, № 4 (37). С. 307–311.
15. *Поречная В. И.* Глаголы в составе тропов как способ выражения контрастного положения в пространстве языковой картины мира // Горизонты психолингвистики – 3 : сб. науч. трудов. Тверь: Тверской гос. ун-т, 2020. С. 77–81.
16. *Поречная В. И.* К вопросу о соотношении когнитивной, языковой и пространственной картин мира // Homo Loquens: Вопросы лингвистики и транслятологии : сб. статей / отв. ред. В. А. Митягина [и др.]. Вып. 13. Волгоград: Волгогр. гос. ун-т, 2020. С. 156–166.

17. Ревзин Г. Триста метров с кепкой // Коммерсантъ Власть. 2002. № 31. С. 38. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/335968> (дата обращения: 24.08.2023).
18. Сазонова Т. Ю., Бороздина И. С. Содержание пространственных концептов как отражение культурного знания // Вопросы когнитивной лингвистики. 2010. № 2. С. 27–33.
19. Семьянинов А. Все флаги будут в гости к ним // Коммерсантъ Власть. 2002. № 49. С. 61. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/355733> (дата обращения: 24.08.2023).
20. Трегубова Е. Владимир на шее // Коммерсантъ Власть. 2000. № 7. С. 4. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/16528> (дата обращения: 24.08.2023).

References

1. Borozdina, IS 2012, 'Prostranstvo kak osnovnaya kategoriya bytiya v yazykovom otrazhenii' (Space as the main category of being in linguistic reflection), *Theory of Language and Intercultural Communication*, no. 4(12), pp. 1–5, viewed 24 August 2023, <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/92> (In Russ.)
2. Granik, I 2005, 'Metry peremen' (Meters of change), *Kommersant Vlast*, no. 8, p. 15, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/550651> (In Russ.)
3. Zhirnov, E 2003, 'Chlenovoz i nyne tam' (The truck is still there), *Kommersant Vlast*, no. 10, p. 72, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/371061> (In Russ.)
4. Zubkova, OS 2018, 'Lingvosemioticheskiye vozmozhnosti tropeicheskoy leksiki kak instrumenta sotsialnogo konsensusa' (Lingvosemiotic possibilities of tropeic vocabulary as a tool of social consensus), *Theory of Language and Intercultural Communication*, no. 4(31), pp. 104–112, viewed 24 August 2023, <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/111> (In Russ.)
5. Zubkova, OS 2011, 'Usloviya vzniknoveniya metafory' (Conditions for the creation of metaphor), *Vestnik of Lobachevsky University of Nizhni Novgorod*, no. 5-1, pp. 306–312. (In Russ.)
6. Zubov, N 2000, 'V kresle tolko devushki' (Only girls are in the armchair), *Kommersant Vlast*, no. 28, p. 36, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/17247> (In Russ.)
7. Krasnykh, VV 2001, 'Kody i etalony kultury (priglaseniye k razgovoru)' (Codes and standards of culture (invitation to conversation)), *Yazyk, soznaniye, kommunikatsiya* (Language, consciousness, communication), no. 19, MAKS Press publ, Moscow, pp. 5–19. (In Russ.)
8. Krivko, IP & Ryabykh, YuA 2017, 'Politicheskiy diskurs v ramkax teorii samoorganizatsii' (Political discourse within the framework of the self-organization theory), *Theory of Language and Intercultural Communication*, no. 4(27), pp. 53–60, viewed 24 August 2023, <https://tl-ic.kursksu.ru/magazine/archive/number/107> (In Russ.)
9. Yartseva, VN (ed.) 1990, *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar`* (Linguistic encyclopedic dictionary), Sovetskaya entsiklopediya publ, Moscow. (In Russ.)
10. Minayev, S 2002, 'Polzyot strana ogromnaya' (The huge country is crawling), *Kommersant Vlast*, no. 50, p. 24, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/356937> (In Russ.)
11. Naturalnova, GA 2012, 'Prostranstvennyy deiksis v russkom i erzyanskom yazykax (sopostavitelnyy analiz)' (Place deixis in the Russian and Erzya languages (comparative analysis)), *Integration of Education*, no. 2, pp. 114–119. (In Russ.)
12. Ozhegov, SI & Shvedova, NYu 2015, *Tolkovyy slovar` russkogo yazyka* (Explanatory dictionary of the Russian language), 4th edn. rev., ITI Tekhnologii publ, Moscow. (In Russ.)
13. Panyushkin, V 2004, 'Arhipelag kulak' (The kulak archipelago), *Kommersant Vlast*, no. 26, p. 69, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/487628> (In Russ.)
14. Porechnaya, VI 2021, 'Prostranstvennyy kod kultury kak lingvokulturnoye ponyatiye' (Spatial culture code as a linguacultural concept), *Baltic Humanitarian Journal*, vol. 10, no. 4(37), pp. 307–311. (In Russ.)
15. Porechnaya, VI 2020, 'Glagoly` v sostave tropov kak sposob vyrazheniya kontrastnogo polozheniya v prostranstve yazykovoy kartiny mira' (Verbs in the structure of the tropes as a way of expressing contrast position in the space of the language worldview), *Gorizonty*

- psikholingvistiki* – 3 (Horizons of psycholinguistics – 3), Tverskoy gos. un-t publ, Tver, pp. 77–81. (In Russ.)
16. Porechnaya, VI 2020, ‘K voprosu o sootnoshenii kognitivnoy, yazykovoy i prostranstvennoy kartin mira’ (To the question of the relationship between cognitive, linguistic and spatial worldviews) *Homo Loquens: Voprosy lingvistiki i translyatologii*, ed. V.A. Mityagina, no.13, Volgogr. gos. un-t publ, Volgograd, pp. 156–166. (In Russ.)
 17. Revzin, G 2002, ‘Trista metrov s kepkoj’ (Three hundred meters with a cap), *Kommersant Vlast*, no. 31, p. 38, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/335968> (In Russ.)
 18. Sazonova, TYu & Borozdina, IS 2010, ‘Soderzhaniye prostranstvennykh kontseptov kak otrazheniye kulturnogo znaniya’ (The contents of spatial concepts as a reflection of cultural knowledge), *Issues of Cognitive Linguistics*, no. 2, pp. 27–33. (In Russ.)
 19. Semyaninov, A 2002, ‘Vse flagi budut v gosti k nim’ (All the flags will visit them), *Kommersant Vlast*, no. 49, p. 61, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/355733> (In Russ.)
 20. Tregubova, E 2000, ‘Vladimir na sheye’ (Vladimir on the neck), *Kommersant Vlast*, no. 7, p. 4, viewed 24 August 2023, <https://www.kommersant.ru/doc/16528> (In Russ.)

Статья поступила в редакцию: 04.12.2023
Одобрена после рецензирования: 19.02.2024
Принята к публикации: 19.02.2024

The article was submitted: 04.12.2023
Approved after reviewing: 19.02.2024
Accepted for publication: 19.02.2024